

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 048323

70

ORIGIN L-03

INFO OCT-01 ARA-11 ADP-00 SS-14 NSC-10 CIAE-00 INR-09

NSAE-00 RSC-01 LS-01 PRS-01 USIA-12 /063 R

DRAFTED BY L/ ARA: TABOREK: JVC

3/15/73 X 23082

APPROVED BY ARA/ APU: WPSTEDMAN

L/ T: ECMC DOWELL ( DRAFT)

L/ ARA: DAGANTZ ( DRAFT)

ARA/ APU: KNROGERS ( DRAFT)

----- 066940

R 152248 Z MAR 73

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY ASUNCION

LIMITED OFFICIAL USE STATE 048323

E. O. 11652: N/ A

TAGS: PFOR, PA, US

SUBJECT: FBIS AGREEMENT WITH GOP

REF: ( A) ASUNCION 882; ( B) ASUNCION 701; ( C) STATE 30232

1. DEPARTMENT CONCURS IN PROPOSED CHANGE PARA 2, REF A  
AND IN PROPOSED DURATION PARA 3, REF A.

2. LANGUAGE SERVICES HAS CERTIFIED CONFORMITY WITH  
ENGLISH TEXT REF C OF FINAL SPANISH TEXTS OF ARTICLES II  
AND III( B) SENT PARA 4, REF A AND OF REMAINDER OF DRAFT  
NOTE SENT PARA 2, REF B WITH FOLLOWING CORRECTIONS:

( A) WITH REGARD TO SPANISH TEXT OF ARTICLE II, PARA 4  
REF A, INSERT PHRASE QUOTE DE LOS ESTADOS UNIDOS END  
QUOTE AFTER QUOTE EL OFICIAL END QUOTE IN LINE 1, AND  
DELETE QUOTE NORTEAMERICANO END QUOTE AFTER QUOTE OTRO  
PERSONAL END QUOTE IN LINE 3.

( B) SPANISH TEXT OF ARTICLE III( A) DOES NOT CONTAIN  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 048323

PHRASE CORRESPONDING TO QUOTE... IT WILL FURNISH TO THE  
APPROPRIATE MINISTRY OF THE GOVERNMENT OF PARAGUAY... END  
QUOTE FOUND IN ARTICLE III( A) OF ENGLISH TEXT. LANGUAGE  
SERVICES SUGGESTS INSERTION OF PHRASE QUOTE ...,  
SUMINISTRARA AL MINISTERIO DEL GOBIERNO DEL PARAGUAY...  
END QUOTE IMMEDIATELY BEFORE WORDS QUOTE QUE CORRESPONDA

... END QUOTE IN SPANISH TEXT OF ARTICLE III( A);

( C) SENTENCE BEGINNING QUOTE SI ESTOS TERMINOS SON  
APROBADOS... END QUOTE SHOULD FORM START OF NEW PARA-  
GRAPH, RATHER THAN CONCLUSION OF ARTICLE III( B), SO THAT  
FORM OF ENGLISH TEXT IS FOLLOWED AS CLOSELY AS POSSIBLE.

3. WHEN CORRECTIONS OF FINAL SPANISH TEXT REQUESTED IN  
PARA 2 ABOVE ARE MADE, AMBASSADOR MAY SIGN AND EXCHANGE  
NOTES WITH FONMIN SAPENA PASTOR. NOTE THAT CERTIFIED  
COPY OF EMBASSY NOTE AND ORIGINAL OF GOP REPLY ARE TO BE  
TRANSMITTED AS SOON AS POSSIBLE TO DEPARTMENT IN  
ACCORDANCE WITH 11 FAM 735. ROGERS

LIMITED OFFICIAL USE

\*\*\* Current Handling Restrictions \*\*\* n/a

\*\*\* Current Classification \*\*\* LIMITED OFFICIAL USE

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 JAN 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:**  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 15 MAR 1973  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** morefirh  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 28 MAY 2004  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1973STATE048323  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** TABOREK: JVC  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** n/a  
**Errors:** n/a  
**Film Number:** n/a  
**From:** SECSTATE WASHDC  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1973/newtext/t19730328/aaahtxm.tel  
**Line Count:** 88  
**Locator:** TEXT ON-LINE  
**Office:** ORIGIN L  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:**  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 73 ASUNCION 882, 73 ASUNCION 701, 73 STATE 30232  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** morefirh  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 29 AUG 2001  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <29-Aug-2001 by freemaal>; APPROVED <22-Oct-2001 by morefirh>  
**Review Markings:**

Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
30 JUN 2005

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** <DBA CORRECTED> srp 971203  
**Subject:** FBIS AGREEMENT WITH GOP  
**TAGS:** PFOR, PA, US  
**To:** ASUNCION  
**Type:** TE  
**Markings:** Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005